



UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE

DLLC
DIPARTIMENTO DI
STUDI LETTERARI,
LINGUISTICI E COMPARATI



**AMBASSADE
DE FRANCE
EN ITALIE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

**INSTITUT
FRANÇAIS**

ITALIA

Journée d'Étude
Cassini Junior 2025/26

ENTRE TERMINOLOGIE CULTURELLE ET ORALITÉ

les savoir-faire
locaux
franco-italiens

Le 10
février 2026

Sala Conferenze
Palazzo Corigliano
Piazza San Domenico
Maggiore, 12, Université
de Naples L'Orientale

Le 10 février 2026

Université de Naples L'Orientale,
Palazzo Corigliano,
Sala Conferenze – 2^{ème} étage
Piazza San Domenico Maggiore, 12,
Naples, Italie.

14h00 | Allocutions de bienvenue

Alberto Manco

Directeur de l'École Doctorale en
Études Littéraires, Linguistiques et
Comparées, Université de Naples
L'Orientale

14h15-14h55 | Séance plénière

Modératrice : **Maria Grazia Massimo**

Pascaline Dury

(CeRLA – Université Lumière Lyon 2)
*La question de la temporalité dans la
constitution et l'exploration de corpus
terminologiques à visée didactique*

Discussion

15h-16h | Séance 1

Modératrice : **Jana Altmanova**

Sidonie Larato

(CeRLA – Université Lumière Lyon 2)
*Les termes composés NOM + BOIS :
l'innovation dans la tradition ?*

Marius François

(CeRLA – Université Lumière Lyon 2)
*Évaluation contrastive de logiciels
de transcription automatique : étude
appliquée au français scientifique oral*

Discussion

Pause-café

16h30-17h30 | Séance 2

Modératrice : **Sarah Nora Pinto**

Maria Grazia Massimo

(Université de Naples L'Orientale/ Université
Lumière Lyon 2)

*La langue des bijoux entre tradition, style et
innovation : pour une approche diachronique et
comparée dans deux revues contemporaines en
français et en italien*

Annette Terracciano

(Université de Naples L'Orientale/ Université
de Genève),

Eros Traficante

(Université de Naples L'Orientale)

*L'horlogerie suisse de luxe : analyse du discours
promotionnel entre valorisation de l'excellence et
du savoir-faire*

Discussion

Clôture des travaux



les savoir-faire
locaux franco-italien

La Journée d'Étude a été organisée
avec le soutien du Programme Cassini
2025/2026, du Département en Études
Littéraires, Linguistiques et Comparées
et de son École doctorale, Université de
Naples L'Orientale

Comité scientifique et d'organisation :

Jana Altmanova (Université de Naples L'Orientale)

Pascaline Dury (Université Lumière Lyon 2)

Maria Grazia Massimo (Université de Naples L'Orientale/
Université Lumière Lyon 2)

Avec le soutien du
Programme Cassini 2025/26,
du Département en Études
Littéraires, Linguistiques
et Comparées (DLLC) et
de son École doctorale,
Université de Naples L'Orientale

ENTRE
ET
les savoir-faire
locaux franco-italiens

